



ekoï



Manuel d'utilisation User's manual, Manuale d'utilizzo, Manual del usuario, Bedienungsanleitung

Certifié par (certified by, certificato da, certificado por, zertifiziert durch)
Kiwa Nederland B.V. with its office located at Wilmersdorf, 50,
7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

Informations complémentaires

Pour une utilisation appropriée du casque EKOI que vous venez d'acquérir, veuillez vous familiariser avec ses caractéristiques, son entretien et ses conditions d'utilisation en lisant attentivement le manuel d'utilisation (fourni avec le casque) avant de le porter.

La durée de vie d'un casque ne peut être déterminée à l'avance car elle dépend de l'usage qui en est fait, de son entretien, des conditions environnementales et des dommages imprévus.

En cas d'endommagement, il est recommandé de le remplacer immédiatement.

Si celui-ci a subi des impacts ou des chocs, ou s'il présente tout autre signe qui puisse nuire à la protection, il est impossible de garantir la protection.

Avant chaque utilisation, veuillez inspecter le casque.

N'exposez pas le casque à des chaleurs extrêmes de plus de 50° (pas d'exposition en plein soleil dans un véhicule...).

***Conforme au règlement
(EU) 2016/425
ainsi que la norme européenne
NORMES EN1078:2012+A1:2012***

***Certifié par: Kiwa Nederland B.V. situé dans
Wilmersdorf, 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands.
Notified Body No. 0063***

Consignes de sécurité

Informations importantes :

Ce casque est destiné à absorber l'impact d'un choc. En cas d'impact ou de choc important vous devez remplacer votre casque car il ne sera plus efficace. Le casque n'est pas une garantie de protection à toute épreuve. Selon le type de choc, même une vitesse très basse peut provoquer de sérieuses blessures à la tête qui peuvent même s'avérer fatales. Roulez toujours avec une extrême prudence et lisez bien ce manuel jusqu'au bout.

Mise en garde :

Aucun casque ne peut protéger contre tous les chocs. Néanmoins, pour une protection optimale, le casque doit être bien ajusté, toutes les sangles doivent être convenablement tendues et la boucle fermée. Ne pratiquez aucune modification sur ce casque et n'en retirez aucun élément autre que ceux recommandés par le fabricant.

Attention ! Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque.

Ce casque est fabriqué dans un matériau susceptible de subir une détérioration en cas de contact avec les hydrocarbures, des produits de nettoyage, des peintures, des autocollants ou tout autre produit.

Consignes de sécurité

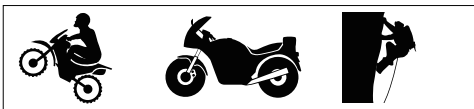
Attention!

Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser votre casque.

Ce casque doit être utilisé seulement pour faire du vélo, du skate et des patins à roulettes.



Ce casque ne doit pas être utilisé pour les activités suivantes.



Pour une protection maximale ce casque doit être de la bonne taille et les sangles sous le menton doivent être bien ajustées et bien clipsées.

Ce casque est aux normes EN 1078:2012+A1:2012

Opération

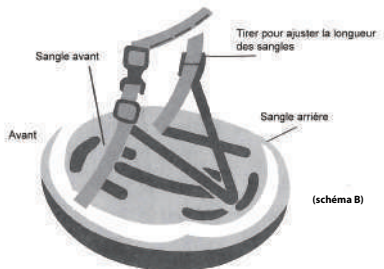
Pour une utilisation appropriée du casque que vous venez d'acquérir, veuillez vous familiariser avec ses caractéristiques, son entretien et ses conditions d'utilisation en lisant attentivement ce manuel avant de le porter.

Protection et aération :

La coque extérieure permet à ce casque d'être léger tout en lui offrant durabilité et solidité. Les multiples ouvertures permettent la circulation d'air pour une aération optimale.

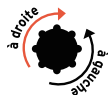
Ajustement :

Pour être efficace, le casque doit être ajusté convenablement. Ainsi, il ne bougera pas d'avant en arrière ou de gauche à droite une fois attaché. (voir schéma B).



Anneau d'ajustement

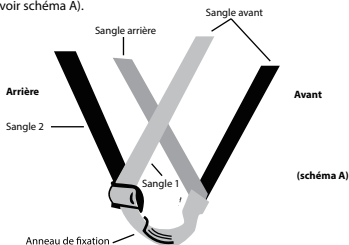
Posez le casque sur la tête. Tournez l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre (à droite) jusqu'à ce que le serre-tête soit ferme et confortable. S'il faut le desserrer, tournez l'anneau dans le sens inverse (à gauche). Tous les ajustements doivent être faits avec une bonne position du casque sur la tête. Un casque qui n'est pas de la bonne taille ou mal ajusté peut tomber en cas d'accident. Utilisez l'anneau d'ajustement, voir figure.



Opération

Système de fermeture :

Ce casque est équipé d'une boucle à ouverture simple et rapide, qui peut être attachée et détachée sans qu'un réajustement soit nécessaire. Les sangles doivent être ajustées convenablement et à la même hauteur. Placer le casque fermement sur votre tête et fermer la boucle. Vérifier que la sangle est détendue et resserrer la sangle du menton, tenir la boucle d'une main puis tirer sur la sangle qui est trop longue (voir schéma A).



Pour resserrer la sangle arrière, tirer sur l'arrière de la sangle 2. Tenir le casque d'une main. De l'autre main, tenir la sangle à l'endroit où elle passe sous votre menton, puis tirer d'un côté à l'autre pour ajuster la longueur des 4 sangles (voir schéma B page 9). Le casque doit être positionné fermement et doit être droit sur votre tête. Pour abaisser l'avant du casque afin qu'il couvre votre front, resserrer la sangle du menton desserrer la sangle arrière. Pour relever l'avant du casque, desserrer la sangle du menton et resserrer la sangle arrière.

Pour vérifier que les sangles sont bien tendues mettre le casque et fermer la boucle. Ouvrir la bouche. Vous devez sentir la résistance de la sangle contre votre gorge. Essayez ensuite de tirer le casque par l'avant ou par l'arrière. Si le casque s'enlève, augmenter la tension des sangles. Le casque ne doit pas bouger excessivement en avant ou en arrière. Il ne doit pas être possible de retirer le casque sans ouvrir la boucle.

NOTE : Veuillez vérifier l'ajustement chaque fois que vous portez le casque. Le casque ne protège que s'il est bien ajusté. Il convient que l'acheteur essaye plusieurs tailles et choisisse celle qui lui paraît la mieux ajustée et la plus confortable.

Placement correct

Le casque doit être bien ajusté et droit sur la tête.
Pour une bonne position voyez le schéma ci-dessous.
Un doigt entre le casque et les sourcils montre que le casque est bien mis.

Il faut avancer le casque pour protéger le front donc serrez les sangles qui passent sur les joues et pour faire reculer le casque relâchez les sangles.

Pour vérifier la tension, mettez votre casque et fermez les clips, ouvrez votre bouche et vous devez sentir les sangles contre vos joues.

Maintenant essayez de tirer le casque, d'abord en haut et puis en arrière.
Si le casque s'enlève ajustez les sangles sous le menton et ajustez derrière la nuque.

Le casque ne doit pas bouger en avant ni en arrière.
Il ne doit pas être possible d'enlever le casque sans avoir ouvert les clips.



BONNE POSITION



MAUVAISE POSITION

EKOI

Dernière vérification

Il est très important que le casque soit de la bonne taille et soit bien ajusté pour un maximum de protection.

Si vous pouvez le bouger d'en avant en arrière il vous faut ajuster les sangles.

Notez: Vérifiez à chaque utilisation que le casque soit bien ajusté.

Maintenance

Entretien de votre casque.

Lavez le casque avec seulement de l'eau et savon doux. Ni la peinture ni des autocollants doivent être mis sur le casque et ne jamais utiliser des produits d'entretien qui pourraient abîmer le casque et le rendre inefficace en cas d'accident.

Stockage

Le casque peut être endommagé si exposé à une température au dessus de 65° (150 °F). Des casques endommagés par la chaleur ont souvent des petites boules à la surface. Si ce casque est endommagé il faudra le détruire et le remplacer immédiatement.

CONDITIONS DE GARANTIE SUR WWW.EKOI.COM

La déclaration «UE TYPE» est consultable sur :
<https://www.ekoi.com/en/notices>

Safety instructions

Caution!

This helmet is designed and intended only for bicycling, skateboarding and skates.

It is not made and will not provide full protection If used in moped or other motor sports. No helmet can protect the wearer against all unpredictable collisions.

For maximum protection the helmet must fit well and chinstraps must be well-adjusted and securely fastened. No changes or parts shall be removed than is recommended by the manufacturer.

This helmet should not be used by children while climbing or other activities where there is a risk that the child can get stuck with the helmet and become hanging.

***Complies with Directive Regulation (EU) 2016/425
As well as European standards EN1078:2012+A1:2012***

***Notified Body: Kiwa Nederland B.V. with its office located
at Wilmersdorf, 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands.
Notified Body No. 0063***

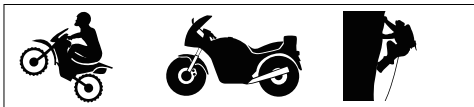


Safety instructions

The helmet may only be used in connection with bicycling, roller skating and skateboarding.



The helmet shall NOT be used in the following activities:



Important information!

This headgear is designed to absorb the energy of a blow from outside by partially or completely broken.

Even if such damage is not visible, the helmet should be destroyed or replaced if it has been involved in an accident or a case where the helmet struck a hard surface.

Always drive carefully and read the manual thoroughly.

Operation

Your helmet

To ensure that you get the correct use of the helmet get familiar with helmet and the features, adjustments, and maintenance through to carefully read the manual before using your new helmet.

Security and ventilation

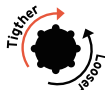
The material of the outer shell makes the helmet very light while being very durable and strong. Ventilation openings with inner air channels allow air to pass through the helmet for maximum cooling.

Adjustment System

The helmet must fit correctly to be effective. A good fitting helmet does not go back and forth or move sideways when it is mounted on. Your helmet has an adjustment ring in the neck and chinstraps.

Adjustment ring

Place the helmet on the head. Turn the ring clockwise (right) until headband sits firmly and comfortably. If you need to loosen the headgear, turn the ring anti-clockwise (to the left). All settings must be done with the helmet in a good position. Bad fitting can make that helmet out of position or fall off in an accident. Use the adjustment ring, see figure .



Operation

Straps and buckle

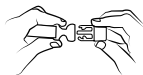
This helmet is equipped with a clamping system that can easily be locked and unlocked without changing the adjustment of the helmet. Chinstraps must be tight and be evenly adjusted.

Place the helmet safely on the head and assemble the chin buckle and push hard enough until you hear a "click", see picture 3.

To tighten the back strap, pull the surplus from the rear of the bands (strap 1, picture 4).

Hold the helmet with one hand. With your other hand, hold the straps where they pass under the chin. Then drag from side to side to get the right length of all four bands see picture 4.

"O" ring is to hold together the chin strap. Hold the buckle with one hand and then through the excess strap through the buckle and the O ring, see picture 5.



Pic. 3



Pic. 4



Pic. 5

Proper placement

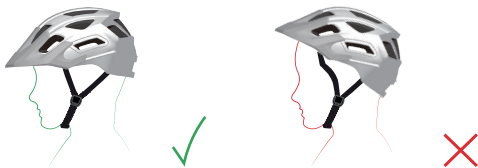
The helmet must fit securely and straight at your head. For a good position see figure below. One finger between the helmet and the eyebrows is a good rule of thumb.

To bring forward the helmet to protect your forehead so, tighten the straps that run your cheek and released after they rear belts. To bring the helmet backwards, release the bands at your cheek and pulling them back straps.

To check proper tension, put on your helmet and lock the chin buckle. Then open your mouth and then you shall know the bands pressing against your cheek.

Then try to pull the helmet, first pull up the helmet and then back. If the helmet comes off, adjust chinstraps and the adjustment of the neck.

The helmet should not be able to move forward or backward. The helmet should not be able to remove the helmet without opening the chin buckle.



Final check

One important thing to remember is that the helmet fits snugly. If you can bring it back and forth, you need to adjust the chinstrap.

It is important that the helmet fits well and is firmly attached to provide maximum protection.

NOTE: All adjustments should be checked each time you use the helmet to ensure that it always fits snugly.

Maintenance

Taking care of your helmet.

Wash the helmet with mild soap and water only. Neither paints or stickers may be applied to the helmet and never use any type of cleaning fluid or solvents for cleaning as they could damage the helmet as it is ineffective in an accident.

Storage

The helmet can be damaged if exposed to heat above 65 °C (150 °F). Heat damaged helmets often have irregular misshapen areas with little bubbly surface. If the helmet is damaged, destroyed and replaced immediately.

FULL GUARANTEE CONDITIONS AVAILABLE ON WWW.EKOI.COM

The helmet's EU declaration of conformity can be viewed at:
<https://www.ekoi.com/en/notices>

Instrucciones de seguridad

Cuidado!

Este casco esta diseñado y destinado para uso de ciclismo, patinaje y patinetas.

No esta hecho y no proporcionara complete proteccion si es usado en motos u otro tipo de deporte motorizado. Ningun casco puede proteger contra todo tipo de choques inesperados.

Para maxima proteccion el casco debe ajustarse bien y las correas deben estar bien ajustadas y fijadas. Ningun cambio o partes deben ser removidas como es recomendado por le fabricante.

Este casco no debe ser usado por niños meintras trepan o otras actividades que haya posibilidades de que quede atascado con el casco y quede colgando.

De conformidad con la Directiva (EU) 2016/425 y por las normas europeas EN1078:2012+A1:2012

Certificado por: Kiwa Nederland B.V. situado en Wilmersdorf, 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063

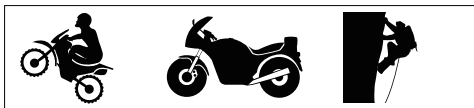


Instrucciones de seguridad

Este casco debe ser utilizado con bicicletas, patinaje de roller o patinetas.



El casco no debe ser utilizado en las siguientes actividades:



Informacion importante!

Este casco esta diseñado para absorber la energia de un golpe desde afuera rompiendose de manera parcial o completa.

Incluso si el daño no es visible, el casco debe ser destruido o reemplazado si fue envuelto en algun accidente o en caso de que haya sido golpeado con alguna superficie dura.

Siempre maneje con cuidado y lea el manual atentamente

Uso

Su casco

Para asegurarse el correcto uso del casco familiarícese con el mismo y sus usos, ajustes y mantenimiento a treves de una correcta lectura del manual antes de usar su nuevo casco.

Seguridad y ventilacion

El material externo hace al casco muy liviano mientras que tambien es muy durable y fuerte. Las aberturas de ventilacion por canales internos de aire permite al aire pasar por el casco para una maxima frescura.

Sistema de ajuste

El casco debe ajustarse correctamente para ser efectivo. Un casco bien ajustado no se mueve hacia adelante y atras o hacia los costados cuando esta colocado. Su casco tiene un anillo adjustable en el cuello y en las correas.

Anillo adjustable

Coloque el casco en la cabeza. Gire el anillo en sentido de las agujas del reloj (derecha) hasta que la banda en la cabeza se asiente firme y confortable. Si necesita soltarlo un poco, gire el anillo en sentido contrario (izquierda).

Todos los ajustes debe ser realizados con el casco en una buena posicion. Una mala colocacion puede poner al casco en una mala posicion y caer en un accidente.

Utilice al anillo adjustable, mire la figura.



Opération

Correas y hebilla

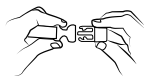
Este casco está equipado con un Sistema de sujeción que puede ser fácilmente bloqueado y desbloqueado sin cambiar los ajustes del casco. Las correas de la barbilla deben estar apretadas y ajustadas de manera pareja.

Coloque el casco de manera segura en la cabeza y agregue la hebilla de la barbilla y presione suficiente hasta oír un "click", mire figura 3.

Para ajustar la correa trasera, tire del excedente desde atrás de las bandas (correa 1, figura 4)

Sostenga el casco con una mano. Con la otra, mantenga las correas por donde pasan por la barbilla. Luego tire de lado a lado para obtener el largo correcto para las cuatro bandas, mire figura 4.

El anillo "O" es para mantener juntas las correas de la barbilla. Mantenga la hebilla con una mano y luego a través del exceso de la correa y luego por la hebilla y el anillo O, mire la figura 5.



Pic. 3



Pic. 4

← Strap 1



Pic. 5

Emplazamiento Adecuado

El casco del calzar seguro y derecho sobre su cabeza. Para una Buena posicion mire la figura debajo. Un dedo entre el casco y las cejas es una buena regla a seguir.

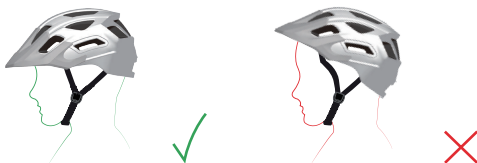
Para traer hacia adelante el casco para proteger la frente, ajuste las correas de su barbilla y libera las correas traseras.

Para llevar hacia atras el casco, libere las correas de la barbilla y ajuste las correas traseras.

Para comprobar si esta suficientemente tenso, colóquese el casco y trabe la hebilla de la barbilla. Luego abra la boca y así podrá saber si las bandas la apretan contra la barbilla.

Luego trate de tirar del casco, primero hacia arriba luego hacia atras. Si el casco se suelta, ajuste las correas de la barbilla y el ajuste del cuello.

El casco no debe ser capaz de moverse hacia adelante o hacia atras. El casco no debe ser capaz de removerse sin abrir la hebilla de la barbilla.



Ultimo chequeo

Una cosa importante de recordar se coloque comodamente. Si ud. Puede traerlo hacia adelante y atras, necesita ajustar las correas.

Es importante que el casco se ajuste bien y este firmemente apretado para proveer una maxima proteccion.

NOTA: Todos los ajustes deben ser chequeados cada vez que utilice el casco para asegurar que encaje comodamente.

Mantenimiento

Cuide de su casco.

Lave el casco con jabon suave y agua solamente. Ni pinturas ni adhesivos debe ser colocados en el casco y nunca utilice ningun tipo de luquido de limpieza o solvents para limpieza porque pueden dañar el casco y se volvera

Guardado

El casco puede dañarse si es expuesto a temperaturas por sobre 65 ° C (150 ° F). Cascos dañados por calor por lo general tienen una forma irregular y en algunas areas algunas burbujas en la superficie. Sie le casco es dañado destruyalo y reemplacelo inmediatamente.

CONDICIONES DE GARANTÍA EN WWW.EKOI.COM

La declaración "TIPO UE " se puede consultar en:
<https://www.ekoi.com/en/notices>



JCR – EKOI
1090 avenue des lions - Bat d'activité -
Z.I. du Capitou ZA du Capitou 83600, FREJUS, FRANCE

***INFOS et SAV, After sales information, Info servizio clienti,
informacion post venta, Informationen zum Kundendienst***

04 94 95 25 86

***Pour l'étranger, For foreign countries, Per l'estero, para el
extranjero, Für das Ausland : +33 4 94 95 25 86
contact@ekoi.com***